

# Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ÉS IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A LAP SZAKCIKKÍRÓI:

BALLAI KÁROLY, GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC,  
MARENCICH OTTO, NÉMETH ALADÁR

SZERKESZTŐSÉG (REDAKCIÓ) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX, LÓNYAY UCCA 22. SZÁM. TELEFON: 381-152.

A lap előfizetési ára egy évre 24.— pengő Szállodásoknak, vendéglősöknek és kávéosknak 12.— pengő

## Több fontos közlés.

I.

AZ ADÓKÖZÖSSÉG T. TAGJAI a befizetőlappal egy főhívást is kaptak, kérjük azt kitölteni és azonnal visszaküldeni.

II.

A KÖZGYŰLÉS HATÁROZATÁBÓL tisztelettel főkérjük t. hátralékos tagjainkat, hogy a folyó évi tagsági díjak befizetésével hátralékaikat is törlesszék.

III.

A VENDÉGLÁTÓIPARI TUDNIVALÓK-at az előjáróság határozatából minden tagunknak önkötségi áron megküldöttük. A könyv nélkülözhetetlen, egyik kartársunk sem lehet el nélküle. Kérjük, akik még nem küldötték be az érte járó 5 P-t, a napokban megküldött befizetőlapon okvetlenül befizetni szíveskedjék.

AZ ELNÖKSÉG.

## POPPER BORPINCÉSZET R. T.

BUDAPEST-KÖBÁNYA,  
ELŐD UCCA 8. SZÁM  
TELEFON: \*148-462.

ALAPITATOTT: 1869. ÉVBEN.

AZ 1922. ÉVI SZŐLLO- ÉS BORGAZDASÁGI KIALLITÁSON ARANYÉREMMELEL KITŰNTETVE

## Gróf Esterházy Perzsgőgyár, Tata

Vezérképviselte BUDAPEST, VII, RÁKÓCZI ÚT 4. TELEFON: 141—598.

## A M I N A P T Á R U N K

1940 APRILIS 1., HÉTFŐ:

Az egyszerű beruházási hozzájárulás negyedévi részletének befizetési hatánapja.

Egynári imedekes következtében nem tekintendő ünnepek, tehát hústalan napot kell tartani.

APRILIS 2., KEDD:

Este 8 órai kezdettel mestervizsgára előkészítő iparjogi, OTI, adózási stb. tanfolyam kezdődik az IPOK-ban. Résztvevői díj 3 pengő. Jelenkezmi a VII. Erzsébet körút 9—11. l. em. 3. alatt lehet.

APRILIS 3., SZERDA:

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Ferber Gézánál (IX, Márton ucca 28.).

APRILIS 5., PÉNTEK:

A forgalmiadóátalány befizetésének hatánapja.

APRILIS 7., KEDD:

Déliután 4 órakor a kőbányai választmány rendes havi ülése Guzzola Sándorné vendéglőjében (X, Halom ucca 2.).

APRILIS 10., SZERDA:

Déliután 4 órakor az eljárárság rendes havi ülése az ipartestület tanácstermében.

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Vajda Andornál (VI, Nagymező ucca 41.).

APRILIS 15., HÉTFŐ:

A mai étlapok egy-egy példányát az Arellenörzés Országos Kormánybizottsághoz (II, Hunyadi János út 1.) és az Ipartestülethez kell beküldeni. — Újabb rendelkezés szerint minden vendéglő, amely meleg ételt rendszeresen kiszolgál — étlapot, vagy azt helyettesítő, akár levelezőlapon is tartozik áralról jelentést adni.

Az egyenesadók befizetésének hatánapja.

APRILIS 17., SZERDA:

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Orbán Zoltánál, (VIII, Flumel út 21—23.).

APRILIS 25., SZERDA:

Az adóközösség rendes évi közgyűlése. Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Andreics Károlynál (VIII, Keresepati út 5.).

Minden vendéglős, kávé, szállodás és korcsmáros nélkülözhetetlen társa a **VENDÉGLÁTOIPARI TUDNIVALÓK** tára. Az 500 oldalas könyv kapható a kiadóhivatalban. Összefoglalja az utóbbi években megjelent összes lörvényeket és rendeleteket, amelyek a vendéglátóiparra vonatkoznak.

**Ofner Márton** tojásnagykereskedő

azelőtt SPRINGUT HENRIK

Számot: budapesti kővénáz építterem

és vendéglő átadó, szállításra

Budapest, VI, Vasvári Pál ucca 10. szám. Telefon: 122-903

Alapítva: 1836.

Centennárium: 1936.

**KOSSUCH JÁNOS**

BUDAPEST, IX, VÁMHÁZ KÖRÜT 5. SZ. TELEFON: 387-141.

Üveg-, porcellán- és tűzálló-edények, mindennemű vendéglői és szállodai edény.

**MEZŐGYÁNI PEZSGÓGYÁR**

VII, Almássy u. 8. Tel.: 141-199. — CASINO — FOR-YOU.

**Jóforgalmu vendéglő**

főútvonalon, autóbuzsmegállónál visszavonulés miatt eladó. — Cím az Ipartestületben.

*Jó reklám ha a bar olcsó.*

de a forgalom csak jó borral biztosítható

**PROMONTORIA**

MAGYAR SZALODÁSOK, VENDÉGLŐSÖK, KORCSMÁROSOK ÉS KÁVÉSKORCMAK BÖRINCÉSZETE ÉS ÁRUELLÁTÓ SZÖVETKEZETE

**BUDAFOK, SÖRHÁZ UCCA 8.**

TELEFONSZÁM: 269-992.

P I N C É S Z E T É B Ő L .

Kartársaink megfizetelő látogatását szolgálatkészen várjuk.

**FIGYELEM!** Tűzfát, szenet, gázyári kokszot

legolcsóbban szállít:

FEKETE ÉS HOFFMANN TŰZIFA- ÉS SZÉNKERESKEDÉLMI KFT.

TELEP: DELVASTY PÁLYAUDVAR. — TELEFON: 165-771.

**ANGOL GIN**

High & Dry  
Booth's Distilleries  
Ltd. London-féle

VEZERKÉPVISELET ÉS LERAKAT:

**VENDÉGLŐSÖK  
BESZERZŐ CSOPORTJA RT.**

# Dreher Baksör

## Ipartestületünk XIX. évi rendes közgyűlése.

MÁRCIUS 27-ÉN, SZERDÁN DELUTÁN tartottuk meg XIX. évi rendes közgyűlésünket a Britannia-szállónak művészi freskókkal gazdagodan díszített kupolatermében.

Kartársaink nagy érdeklődése mellett foyt le a közgyűlés Malosik Ferenc elnök vezetésével. Megállapította, hogy az Ipartestület tagjai a közgyűlésen határozatképes számban jelennek meg, a jegyzőkönyv hitelesítésére Kuglár Ferencot és Lukács Antalét kérte fel, s meleg szavakkal üdvözölte a megjelent vendégeket és tagokat.

Közgyűlésünk vendégei voltak: dr. Felkay Ferenc tanácsnok, Haas Imre, a balatonfüredi Ipartestület elnöke, dr. Havas Nándor főjegyző a kávékosz Ipartestületének, Pösch Gyula főtitkár az Országos Szövetség képviselőtársaságában és még többen mások.

A közgyűlés lefolyásáról az alábbiakban számolunk be:

MALOSIK FERENC elnök a következő beszéddel nyitotta meg a közgyűlést:

A KOZGYÜLES ELSŐ SZAVAIVAL Kormányzó Urunkat üdvözölem. (Nagy éljenzés és taps.)

Meleg érzéssel, hálás köszönettel emlékezem meg Horthy Miklós Kormányzó Urunk húszéves bőlcs országzásrlására.

Mondják, hogy a nemzetek életében két évtized röpké pillanat.

De csak akkor, ha tepszéd korszakokban, semmi sem történik a nemzet életét megváltoztató, vagy abban nyomat hagyó esemény.

Horthy Miklós kormányzó úr országzásrlásának húsz éve a nemzet belső, lelki életében és külső eseményekben mozgalmas volt.

Mikor hanyatlott mélyebbre a magyar élet, Mohács után, vagy Trianon után, azt a történet fogja megállapítani.

Mi csak azt látjuk, éreztük és tapasztaltuk, hogy Horthy Miklós kormányzó úr rövid két évtized alatt emelte föl elesett, megtéptett nemzetünket, bőlcs magatartásával visszazserzett országunk elveszt területéből egy részt és kiterjesztette határunk másik részét az ezeréves határokig.

Határozott és céludatos kormányzásával biztosította kis országunknak a béke áldásait s a mai válságos helyzetben is ért áll nemzetünkért.

Kérjük a jó Istent, óvja meg Öt nemzetünknek és adjon erőt neki, hogy történelmi hivatását betölthesse.

Javasolom, hogy Horthy Miklós kormányzó urunk húszéves országzásrlásának jubileumát jegyzőkönyvünkben örökítsük meg. (Élénk helyeslés, taps és éljenzés.)

Közlöm a t. Közgyűléssel, hogy Kormányzó Urunkat jubileuma napján, március elsején üdvözöltük, amely üdvözölését a Kormányzó úr — a kabinettjára értesítése szerint — köszönetét nyilvánította. (Taps.)

Tisztelt Közgyűlés!

Előjáróságunk ez évben elismerése jelét, az Ipartestületi érmet

Holub Rezsőnek,  
Németh Aladárnak és  
Lönnert Mátyásnak

heltte oda.

Előjáróságunk háromirányú munkásságo: emelt ki ez év-

ben és jutalmazott meg.

Először: a testület vezetésében, a tagok érdekében kifejtett sok évi közhasznú és eredményes munkásságo, amit Holub Rezső az Ipartestület és az adóközösségek vezetésével mutatott föl.

Másodszor: gyakorlati Iparfejlesztő tevékenységét, amelyet Németh Aladár munkájában látott. Németh Aladár Iparunknak gazdaságilag legszomorúbb idejében kezdte meg és leikes odaadással napjainkig folytatva ezen Iparfejlesztő tevékenységét. Nemes ízléssel, magyar művészi alkotásokkal kövendő példát mutatott, miként kell és lehet egy kopár, körüli öreg házból híres-nevezetes, magyar szellemet és levegőt érzelkeltető idegenforgalmi üzletet létesíteni. Munkájával — ezt hangsúlyoznom kell — egyrészt az utca nevét addó magyar Iparörökverő hős kutszúsát is szolgálta, másrészt egy világhírű nagy költő alakjait elevenítette meg.

Harmadszor: gasztronómiai gyakorlati és elméleti szakmunkásságo, amelyet Lönnert Mátyás egész életén át tett, íróttal, szervezéssel és tanítással kifejtett.

Mély fájdalomkra ezt a napot nem érthete meg Lönnert Mátyás s így az ő örmöt a családunk fogjuk megküldeni.

Ezután az elnök úr az érmeket átadja Holub és Németh uraknak.

HOLUB REZSŐ: Öszinte köszönetemet fejezem ki azért a megiszteltetésért, hogy az Ipartestület kitüntető érmet nekem ítelték. Bármely hatóságtól, vagy intézménytől írt volna ez a kitüntetés, nem okozhatott volna nagyobb örömet nekem, mint az a körülmény, hogy kartársaimtól, Iparostársaimtól kaptam, mert ebben a ti szereteteteknek, elismerésteeknek megnyilvánulását látom. Köszönöm hálásan Kartársaim, hogy a kitüntetésre méltónak találtak és ígérem, hogy a jövőben is arra fogok törekedni, hogy az Ipar érdekeit szolgáljam és munkámmal a ti elismerésteiket továbbra is kiérdemeljem. Segítsen a jó Isten mindnyájunkat munkánkban és segítse meg az Ipartestület érdemes elnökségét is a közért folytatott lenkadatlan, kitarító és önzetlen munkálkodásában.

NÉMETH ALADÁR: Mélyen meghat ez a legnagyobb kitüntetés, amely Iparostársaim részéről ért. Hálásan köszönöm, de meg kell vallanom, hogy ez a kitüntetés nem az én személyemnek, hanem ennek a sok vihart átélt szállóadónak és vendéglőnek szól. Szól ez a kitüntetés elsősorban szerető hívesemnek, aki a vendéglős-aszonyok példaképe, aki kiváló ízléssel segítte ezt a szállódat és vendéglőt a mai szívnonalra felelelni. Szól ez a kitüntetés annak a kiváló tehetségű magyar művésznek, Haranghy Jenőnek, aki legjobb képességeit öntötte be ezekbe a munkákba, akinek művészetét a közgyűlési terem freskó megrázó erővel jelenítették meg. Szól ez a kitüntetés munkatársaimnak, akik ambícióval, lelkiismeretességgel és szívbel teljesítették kötelezségüket, jó hírt szerezve ezzel szállóadónknak és vendéglőnknak. Ezt a kitüntetését szállóadom legértékesebb vitrinjébe helyezem el és amidőn ismételtlen megköszönöm kedves Iparostársaimnak az engem ért kitüntetését, Isten áldását kérem erre a sokat szenvedett és sok megróbatáltást átélt Iparra.

Az elhangzott felszólalások után MALOSIK Ferenc elnök meleg szeretettel üdvözil dr. Felkay Rezsővárosi tanácsnok urat és örömet fejezi ki, hogy személyes megjelenésével nemcsak a közgyűlést, hanem ezzel az egész vendéglőlőipart megisztelte.

A tanácsnok úr üdvözlése után Ballai Károly vezetö-

# BORKERESKEDELMI ÉS MEZÖGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KLABER PINCE

PINCESZET:

BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM.  
TELEFON: 2-694-98.

VÁROSI IRODA:

BUDAPEST, V. ALKOTMÁNY UCCA 19. SZ.  
TELEFON: 1-142-62.

# LIFT Freissler Antal

Alapítva: 1896-ban  
Felvonó- és Gépgyár Rt.  
BUDAPEST, VI., HORN EDE UCCA 4. SZÁM — TELEFON: 122-972.

12.000 felvonó  
működésben

Mindenemű személy- és teherfelvonók, személy- és teherpaternosterek, felülegyelet, karbantartás, javítás

jegyző ismertette az előjárásról 1939. évi működéséről szóló jelentést, amelyhez hozzászóltak:

**GROSZ ODDON:** Meglepődtem, amidőn az ipartestület jelentését megkaptam. Milyen óriási és nívós munkát végeztek a testület elnöksége és előjárósága, valamint tisztviselői. Megérdemlik, hogy közmegelegedésünk fejézzük ki munkájukért. Ahogy tanulmányoztam az évi jelentést, láttam, hogy behatóan foglalkoztak a gyermeknevelési pótlék kérdésével is. Itt szeretném tartom, hogy a családépítézés már az eszedékesség előtt erősen szorgalmazza a kivetelt járulékok befizetését, aminek magassága méltánytalan, mert az igen magas összegben megállapított hozzájárulás jóval meghaladja ezt az összeget, amit a vendéglátóiparnak fizetnie kellene. Ezért javasolom, kérjék a közgyűlés az iparügyi miniszter úrtól a ránk kivetelt járulék enyhítését és azt, hogy a kivetelt járulékok havonként részletekben fizethessék.

**SPOLARICH GYORGY:** Egy évvel ezelőtt bizakodással váltunk el a rendkívüli közgyűlés után és most ismét összejöttünk, hogy bizsónyságot tegyünk érdeklődésünkről iparunk hivatásos ügyvezetése és iparunk gazdasági bajai iránt. Az előtűnk fekvő jelentés és számadás bizsónysággal szolgolt arra, hogy testületünk vezetősége a testület vezető tisztviselőivel együtt becsülettel elvégezte azt a munkát, sőt annál többit nyújtott, mint aminőt a mostani súlyos viszonyok között mi elvárunk tőlük. Láttuk a jelentésből is, de a nem régen megjelent „Vendéglátóipari Tudnivalók”-ból is, hogy a testület vezetősége minden iparunkat érintő problémával milyen behatóan foglalkozott. Legsúlyosabb problémánk az elmúlt évi augusztus 26-iki árrögzítés. Sajnos, ma az a helyzet, hogy az árak rögzítése óta a nyersanyagok árának emelését a kormánybiztoság engedélyezte, de nekünk, vendéglátóknak, egy fillérmény emelését mindeztől megengedett, habár mi nem az augusztus 26-iki árakon vásároljuk a nyersanyagokat, hanem az augusztus 26-ikán érvényben volt árskánál jóval magasabban. Ezt a nyersanyag-áremelkedést nincs módunkban áthárítani a fogyasztóközönségre, mert ha engedély nélkül át akaránk hárítani az igazolt nyersanyag-áremelkedést, igen súlyos büntetésnek tenémk ki magukat, ami egész gazdaságunkat romlásba döntné. Senki sem kívánhatja, hogy a vendéglátóipar beleszüljön ebbe a nyersanyag-áremelkedésbe, ezért öntudatos iparoshoz méltóan kell kérnünk az áremelkedésből előálló költségétből átháríthatását. Megértést várunk illetékes tényezőktől jogos kérdésünkben, mert ha erre nem találunk, az egész vendéglátóipar hívója nagymértékben le fog zuhanni és a nemzet is igen sok jó adófizető polgárt fog elveszíteni.

**DR. FELKAY FERENC** tanácsnok: Igen tisztelt közgyűlés! Legelsősorban szívből jövő köszönetemet fejezem ki a testületnek azért a kedves és megtisztelő megemlékezéséért, amely-

ben engem 30 éves közszolgálati működésem jubileám részvételével. Ezzel a figyelemmel, amelyben engem az ipartestület tagjai nevében részesített, megmutatta, hogy megértik törekvésemet, amellyel én mindenkor Budapest székesfőváros polgárai megelhetésének megkönnyítéséért és elősegítéséért küzdöttem. Ebben a jóleső megnyilvánulásban a rokonszenv jelenlétét láttam és ez annak a szeretetnek és rokonszenvnek a jutalma, amellyel én is viseltem és viseltek Önökkel szemben.

Az ipartestület jelentését — folytatta tovább dr. Felkay Ferenc tanácsnok — megkaptam és meg kell állapítanom, hogy ilyen tartalmas, tárgyilagos és komoly ipartestületi jelentéssel még nem találkoztam működésem alatt. Ezért a munkáért valóban önzinte köszönet és tisztelet illeti meg mindazokat, akik abban résztvettek.

A jelentés ismerteti az idegenforgalom adatait. Megemlíti azt, hogy a székesfőváros Statisztikai Hivatal az idegenforgalom statisztikájának összeállításában nem felelt meg teljes mértékben annak a várakozásnak, amit hozzáfűzök. Közbe fogok járni a hivatal vezetőjénél, hogy az idegenforgalmi adatok feldolgozásánál a jövőben legyen figyelemmel az ipartestület javaslatára, amiről el kell ismernem, hogy tárgyilagos és elfogadható.

A másik súlyos probléma, amit a jelentés kiemel, az árkérdés, az árak rögzítése. A legnagyobb készséggel leszek a főváros is az ipartestület segítségére teljes erkölcsi súlyával az árkormánybiztos úrnál, hogy ennek a kérdésnek a rendezésével megmentsük a vendéglátóipart az anyagi összeomlástól.

A gyermeknevelési pótlék járuléka valóban súlyos szociális terhet jelent a vendéglátóiparnak és a terheknek ilyenét való kivétele alapos megfontolást igényel. Ha az ipartestület tetterjesztésében rámutatna a kormányzatnál erre a méltánytalan és igazságtalan járulékmegosztásra, az ipartestület kérésére a főváros is közbajnára és segítségére lenne.

Azáltal a szándékkal jöttem el a testületet ma közgyűlésére, hogy közvetlenül értesüljek az itt elhangzó jogos kívánásokról és panaszokról, nemcsak azért, hogy azokat meghallgassam, hanem azért, hogy azokon segíthessék, hogy azok megvalósulásáért illetékes tényezőknél közbenjárhassuk. Szóretém, ha a főváros illetékes ügyosztályában megértő jóbarátot látnánk, amely teljes egészében tudatában van bajaink és feladatának tekintni, hogy a főváros polgárainak életét jobbá és elviselhetőbbé tegye. Erre törekszik a Polgármester úr és a főváros minden tisztviselője.

Amidőn a jelentéshez és a testület működéséhez szívből

## Magyar szabadalom!

Nagyméretű új fűzőedények beszerzése helyett készítsen tönkrement régi fűzőedényekre új fűzőket. A CFAPO-féle törv. védett rozsdamentes pítónékkal. Minden ilyen javított pítónéknak teljes fűzőmentességéről 6-17 évi jogállást vállal a cég. Kérjen ismertetőt a készítőről.

Csapó Károly, Budapest, VI, Szív ucca 3.



## DUBOVETZ EMIL

**hűskülönlegességei**

Előkelő szállodák, vendéglősök,  
intézetek, szanatóriumok és  
menzák szállítója.

**BUDAPEST,**  
V., Szent István körút 17. TELEFON: 126-308

gratulálok, azt a kívánságomat jutalom kifejezésre, hogy törekvéseim minél teljesebb mértékben valósuljanak meg. Az ipar-területet vezetőségének és minden tagjának munkájára Isten áldását kérem.

A nagy tetszéssel fogadott felszólalás után Malosik Ferenc elnök meleg szavakkal mondott köszönetet dr. Felkay Ferenc tanácsnok úr megértő szavaiért, jöleső biztatásáért s azért, hogy a főváros segítségét és támogatását megígérte. Kéri a tanácsnok urat, tartsa meg az ipar-területet jóindulatában.

A felszólalások után Ballai Károly vezetőjegyző és Somogyi Ottó aljegyző előterjesztették az 1939. évi pénztársereleményi és vagyonkimutatást, az 1939. évi pénztársereleményt, az 1939. évi költségelőirányzattal szemben felmerült túlkiadásokat azok megokolásával és a számvizsgáló bizottság jelentését, amelyeket a közgyűlés egyhangúan minden változtatás nélkül elfogadott és a felmentvényt a felcsoús számvizsgálóknak és a tisztviselőknak megadta.

A felmentvény megadása után a közgyűlés egyhangúan megszavazta az ipar-területi tisztviselők fizetésének rendezését és elfogadta az 1940. évi költségelőirányzatot, majd a számvizsgáló bizottság tagjaiul egy évi időtartamra Micheller Andrást, Schiller Ferencet, Spolarich Györgyöt, dr. Szász Elemért és Wagner Bélát választotta meg.

A számadások ismertetése és letárgyalása után Ballai Károly vezetőjegyző ismertetette az előjárásról javaslatát, a testületi alapszabályok 2. §-ának kibővítésére vonatkozóan. Az ipar-terület állandó törekvése — fejtegette Ballai Károly vezetőjegyző —, hogy szociális szempontból is megsegítse tagjait. Tagjaink sokat áldoznak személyzetük betegségi és öreg-ségi biztosítására, csak saját magukról nem gondoskodnak. Az előjárás az alapszabályok módosításával gyakorlatilag tagjainak öregségi egy minimális összeggel, évi 300 pengővel kívánja biztosítani. Ha az igen tisztelt közgyűlés az alapszabály-módosítást elfogadja, az elnökség és előjárás feladata lesz, hogy annak jóváhagyása után egy éven belül a biztosítást megvalósítsa.

Az alapszabálymódosítást a közgyűlés egyhangúan elfogadta, majd Malosik Ferenc elnök bejelentette, hogy indítványt a közgyűlés elé nem terjesztettek, ezért az ipar-terület XIX. rendes évi közgyűlését bezárja. Megköszönte dr. Felkay Ferenc tanácsnok úrnak, hogy a közgyűlésen megjelent,



### Pálpuszta sajt Heller doboz emmenthali Derby sajt

vendéglőkben  
nélkülözhetetlen

majd köszönetét fejezték ki a közgyűlésen megjelent tagok közreműködéséért és munkásságukra sok sikert kívánt.

#### A pénztárserelemése.

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

	Pengő
Az ipar-terület és a szakiskola bevétele	94.566,69
kiadása	93.511,80
Eszérint az ipar-terület és a szakiskola pénzkeze- lésében az 1939. évben	1 054,89
maradvány mutatkozik.	
Az Otthonunk bevétele	8.824,08
kiadása	14.240,42
Igy tehát az Otthonunk	5.416,34
hiánya volt.	
A bérház bevétele házbérékből	20.876,52
míg a bérház karbantartására, adókra, illetékekre kiadás	13.840,23
A bérház pénzkezelésében tehát	7.036,29
maradványt értünk el.	

A fenti adatok egybevetésével tehát az 1939. évi pénz-kezelésünk valódi maradványa  
2.674,84 pengő

volt, amelyet a folyó 1940. évrre hoztunk át.

Tisztelettel kérem a Közgyűlést, hogy a bemutatott szám-adsunkat és ezen bejelentésemet elfogadni méltóztatssék.

WINKLER LÁSZLO s. k.

II.

#### A számvizsgálóbizottság jelentése.

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

ALAPSZABÁLYSZERŰ TISZTUNKBÓL folyócn ipar-területünk pénzkezelését és könyvvitelét az évi március hó 21-én tüzetesen átvizsgáltuk és megállapítottuk, hogy az ipar-terület 1. pénz-törkönyvet, 1. naplót, 1. főkönyvet, 1. mérlegkönyvet, ezenkívül 1. bevételi és 1. kiadási pénztári összesítőkönyvet vezet. Mind-ezeket évközben is átvizsgáltuk és mindenkor rendben találtuk.

## BALILLA

a nemes üdítő ital



### Szt. LUKÁCS gyógyfűrdő és gyógyszálló Budapest

Téli-nyári thuma-gyógyhely — Nyitott természetes iszaptó. — Fűrdés télen-nyáron szabadban.  
Gyógyfűrdővel egybekötött gyógyszálló. — Társas thuma osztály. — Díjmentes prospektus.

Lépjünk be a Vendéglősök Szikvizgyára Szövetkezetébe, a Ven-Ko-Ká-ba! (IX, Viola ucca 16.) Tel.: 142-503.

Megállapítottuk, hogy ipartestületünknek és a szakiskolának az 1939. évben

94.566.69 P bevételre és  
93.511.80 P kiadása volt,

tehát itt

1.054.89 P maradvány mutatkozik.

Az Otthonnak

8.824.08 P bevételre és  
14.240.42 P kiadása volt,

Igy

5.416.34 P hiány mutatkozik

A bérháznak

20.876.52 P bevételre,  
13.840.23 P kiadása,

ezen szerint

7.036.29 P maradvány volt.

Mínthogy az Otthon hiányát az ipartestület és a bérház hozamából fedeztük, a tényleges maradvány, amelyet a folyó evre áthoztunk

2.674.84 P.

A vagyonmérleg alapján összeállítottuk és bemutatjuk testületnek vagyonának részletezését:

#### I. AKTIV VAGYON:

Pénztári készlet .....		496.92
Takarékbetét		
(Amerikal-úti házeladás) .....		37.944.94
Bankekövetelések:		
M. kir. Postatakarék. Ipart. ....	12.09	
M. kir. Postatakarék. Otthon ....	37.83	
Moktár .....	2.128.—	2.177.92
Ingatlanok:		
IX. Lónyay-u. 22 sz. bérház .....	164.689.—	
Pécéli Otthon .....	50.000.—	214.689.—
Egyéb követelések:		
Tajdíj:		
a) vendéglősök .....	48.130.80	
b) szállodások .....	10.610.35	
Wilburger Károly előlege .....	500.—	59.241.15
Berendezések:		
Ipartestület berendezése .....	3.148.96	
Pécéli Otthon berendezése .....	1.350.—	4.498.96
Óvadékok .....		208.98
Értékpapírok (10 drb Moktár, 18 drb Pesti Hazai Első Tak., 71 drb Vend. Besz. rv.) .....		1.224.—
Alapítványi lételemek .....		1.126.13
Beruházási hozzájárulás .....		30.405.06
Aktív vagyon összesen:		352.013.06

#### II. PASSZIV VAGYON:

Hitelezők:		
M. kir. Kincstár (beruh. hoz.) .....	30.405.06	
Otthon .....	7.768.88	38.173.94
Kétes követelések tart. ....		22.607.16
Óvadékok:		
Zólyomi Sándor óvadéka .....	100.—	
Philippón Ferenc óvadéka .....	100.—	
Kamál .....	8.98	208.98
Alapítványi lételemek .....		1.126.13
Letélt értékpapírok .....		1.224.—
Passzív vagyon összesen:		63.340.21

#### EGYBEVETÉS:

I. Aktív vagyon összesen .....	352.013.06
II. Passzív vagyon összesen .....	63.340.21
III. Tiszta vagyon összesen .....	288.672.85

Megállapítottuk továbbá, hogy a berendezések értéksökkenésére, valamint a kétes követelések tartalékára eszközölt leírások keresztülvezetése után 1939. évi december hó 31-én a tiszta vagyonapadás 9.897.16 P-t tesz ki.

Mind ezek után kérjük a mélyen tisztelt Közgűlést, hogy jelentésünket tudomásul venni és az elnökségnek, a pénztáros úrnak, valamint az alulírott számvizsgáló bizottságnak a felmentvényt megadni szíveskedjék.

Budapest, 1940. évi március hó 21-én.

A számvizsgáló-bizottság:

WAGNER BÉLA s. k. SCHILLER FERENC s. k.  
DENES MÁRTON s. k.

„Kérek még egy pohár

# MECSEKIT!“

#### BÉRBEADÁSI HIRDETMÉNY.

A mezőhegyesi m. kir. áll. ménesbirtok Igazgatósága a tulajdonát képező és a négy irányból csatlakozó vasútvonalak gőcpontját képező **Mezőhegyesi vasútállomás tőzsomszedságában** levő, ú. n. Vasúti vendéglőt 1940 április hó 15-én délelőt 11 óráig az igazgatóság hivatalos helyiségében zárt írásbeli ajánlatok alapján — 1940 június hó 1-től 1943 május 31-ig terjedő 3 év tartamára a jelenlegi 1200 pengő évi bérösszeg mellett bérbeadja. A haszonbérleti szerződés részletes feltételeire a ménesbirtok igazgatósága a hivatalos órák alatt legnagyobb készséggel nyújt bővebb felvilágosítást.

Mezőhegyes, 1940 március 16-án.



**SZENT ISTVÁN**  
**CSALÁDI SÖR**

**1 1/2 literes**  
**zárt palackokban**

▼

**Kőbányai**  
**Polgári Sörgyárda**  
gyártmánya

**Házasság.**

GALANTYAI FERENC kispesti kártársunk óvónő leányát: Oligát, oltárhoz vezette Koss Ferenc banktisztviselő.

**Szállodás- és Vendéglős-Bál.**

BÁLIJEGY MEGVÁLTOZÁSÁRA a következő összegek érkeztek: Szaklajda György 10 pengő, Schaffer József 6 pengő, Kori Antal 5 pengő, Szekesfehérvári Vendéglős-Szakosztály 3 pengő. Eddig befolylt összesen 5917 pengő 86 fillér.  
(Lezáratotl 1940 március 28-án.)

**Akik az Otthonról megemlékeztek.**

KOVÁCS GYULA vendéglős kártársunk az Otthon fenntartási alopjára 20 pengőt adományozott. Hálás köszönetet érte.

**Halálozás.**

DR. SZOMMER ERNŐ, a győri kereskedelmi és iparkamara volt főtitkára meghalt. Az elhunytban dr. Szeghalmi László, az ipartestületek Országos Központjának titkára édesatyját gyászolja.

BAAB JÓZSEF vendéglős március 17-én, életének 69-ik évében elhunyt.

ÖZV. HERCZIG JÓZSEFNÉ szül. Páhl Anna vendéglős március 23-án, életének 54-ik évében elhalálozott.

**Helyváltóság.**

PUSZTAY LÁSZLÓ foglalta el a komáromi Corso-éttermek főpincérei állását.

**Állást keresnek.**

FIATAL ÉTTERMI SEGÉD elhelyezkedést keres. Címe az ipartestületben.

KONYHAMESZÁROSNAK ajánlík szakképzett hentes- és meszarósságot. Címe az ipartestületben.

ADMINISZTRÁCIÓS teendőknél jártas, ügyes munkaeó raktdáknóki, üzemi tisztviselőni, vagy bármilyen hasonló állást keres. Címe az ipartestületben.

FEJÉRMEGYÉBEN van gyakorlattal bíró hölgy a vendéglőtálopár bármely ágában elhelyezkedést keres. Címe az ipartestületben megduható.

Kártársak! Felkérünk benneteket, hogy Zwack Unicumja gyaránat ne mérjétek ki más italt se az UNICUM livegéből, se másfajta livegéből, mert az Unicum szó a Zwack likörgyár kizárólagos védjegyzett tulajdonát képezi és e néven csakis valódi áru hozható forgalomba. Ha a vendég Unicumot kér: adjatok neki valódi Unicumot, mert Unicum néven más keserű nem szabad eladni se Zwack livegéből, se más livegéből.

**HEIM LAJOS**

speciálisa péksütemények készítője  
VI, SZONDY UCCA 96. TEL.: 1-152-41

**SUMONYI TÓGAZDASÁG**

HALKERESKEDÉSE

BUDAPEST, IX, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK. TEL.: 185-740

**Balatonon**

50 szobás szálloda, étterem,  
kávéház, cukrászda

elsőrendűen berendezve eladó vagy bérbeadó.  
Erdéklődni írásban: „i.a. balaton! üzlet” az ipartestületben.

**Kreibich Magyarország elhelyező irodája**

Szobaasszonyoknak, szállodal személyzetnek, különösen pedig konyhaszemélyzetnek elhelyezésével foglalkozik.  
BUDAPEST, IV, MOLNÁR UCCA 12. SZ. TELEFON: 185-466

**BORSZÜRÖK**

gyártása és javítása, a PRESTO és NOVA szürőgépek egyedüli gyártói, modern tőntésberendezések;  
FRANK ÉS BERGER. BUDAPEST, VIII, BAROSS UCCA 98.  
Bejárati a Kosztóru uccal oldalon. — Telefon: 139-720.

# LÉG-FÜTÉSEK KÁLYHÁK LÉGOLTALMI REDŐNYÖK

**PASCHKA ÉS TÁRSA**

BUDAPEST, V, MÁRIA VALÉRIA UCCA 10. SZÁM

TELEFONSZÁM: 182—041

ALAPITVA 1886

## Elismerten a legjobb FIUMEI kávé, tea

FIUMEI KÁVÉBEHOZATALI TÁRSASÁG  
Központ: V, Gresham-palota. Telefon: 185-939

**CALDERONI ÉS TÁRSA látszereszek** Budapest, Vörösmarty tér 1. (Hans-palota), Tel: 181-148.  
Alapitva: 1819. — Szemüvegek, színházi látszóvegek. Hőmérők, barométerek, idő-  
jezőr házikók stb. Fényképezési készülékek és felszerelések nagy választékban.

**Eladó bor**

70 hektóltól, 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-es siller, kadarka, vasút és  
betonút mellett. ERDŐS RUOLFNE, KATONATELEP

BÉRBEADÓ SZEKESFEHÉRVÁRÓT a város szívében épült  
VITEZI SZÉKHÁZBAN egy lakással egybekötött  
**nyilvános jellegű vendéglő**  
Erdéklők forduljanak a FEJÉRMEGYEI VITEZI  
SZÉKKA PITÁNYSA GHOZ, Szekesfehérvárról

A m. kir. állami rendőrség gyöngyösi kapitánysága.

1939. kii. 809. sz.

**ITÉLETKIVONAT.**

A m. kir. állami rendőrség gyöngyösi kapitánysága Vághy János borkereskedő, gyöngyösi lakos, terheltet, mert 1939. évi január 9-én Benda János vendéglős, nagysurányi lakosnak le-  
szállított borokat amerikai szőlőből szübirborral háziasította és ugyanakkor a felszolgált hordósborok szeszesartalmát a számban és fuvarlevelében kétséget kizáró módon fel nem tüntette, ezért terheltet 1939. november 16-án jogerősen elfiltéte.

Másolati hitelezéi:

Gyöngyösön, 1940 február 22.

(Olvashatatlan aláírás) s. hiv. tiszt.

M. kir. rendőrség szegedi kapitányságának rendőri büntetőbírája  
2585/3.1939. kii. sz.

**ITÉLETKIVONAT.**

Fodor József terhelt, vendéglős foglalkozású, szegedi, Mars tér 16. lakos bűnösnek mondom ki kihágás miatt és ezért az 1936. évi V. tc. 1., 529. 3. p. és 2., 7. §-a értelmében behajthatatlanság esetére a II. B. N. 10., 11. §-ai alapján 5 napi elzárásra átváltoztatandó 15 pengő pénzbüntetésre, valamint a felmerülő bírósági költségekre, valamint a 20 P ellenőrzési díjra és 8 P végvizsgálati díjra ítélem el.

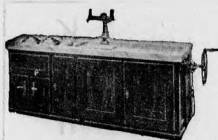
Kelt Szegeden, 1940 február 4.

(Olvashatatlan aláírás) sk.

m. kir. rendőrtanácsos, mint rendőri büntetőbíró.

A hivatalos kivonat hitelezéi: Szeged, 1940 március 20.

(Olvashatatlan aláírás) hiv. főtitkár.



Alapított 1865. évben  
**HENNEFELD R. T.**

jégszekrénygyára  
Budapest, VI., O-ucca 6. Tel.: 1-120-26  
1-156-46

Szab. jégszekrények, sörkimérő készü-  
lékek, autom. elektromos hűtőszekré-  
nyek és hűtőkamrák.

Cimre ügyelni: csak O-ucca 6.

Jéghűtésű és ön-  
működő elektromos  
fagylalkészítógépek  
konzervátorok és  
jégekészítők.

Kedvező fizetési fel-  
tételek!

Árjegyzék ingyen és  
bérmentve.



Kiss József-féle  
**billiárdasztal eladó.**

Megtekinthető a nap bármely órájában  
özy. Guzsola Sándorné, X, Halom u. 2.

**JÁTSSZUNK  
PIATNIK-  
KÁRTYÁVAL**

**NAGY IGNÁC**

BUDAPEST, VII, KÁROLY KIRÁLY ÚT 9. TELEFON: 141-515  
Hungária borkén, azbesztes, jutás kénszetet, szénsavas  
mész, borderfító-szerek, mustokoló, Mailigand-készülék,  
borszűrők, szivattyúk, szűrő-azbeszt, dugók, kupak, címke.

**WINTER TESTVÉREK, bornyagykereskedő**

Városi iroda és eladás: VII, AKÁCFÁ U. 45. TEL: 136-132.  
Alán kiváló minőségű ura dalmi fajborokat, cse-  
mege- és úrmőborokat, minden mennyiségben a  
legolcsóbb napi áron. — Tegyen próbarendelést.

**FELLNER BÉLA** f. ű. v.

Első belvárosi szállodal, vendéglői és  
kávéházi személyzetet közvetítő iroda  
BUDAPEST, IV, MOLNÁR UCCA 3. SZÁM. TELEFON: 181-401

**Lowack Ferenc festő- és mázolómeister**  
Budapest, VIII, Baross ucca 8. szám. — Telefonszám: 140-752

**LÁSZLÓ SÁNDOR**

PAPLAN-, MATRAC- ÉS AGYNEMŰGYÁR  
Budapest, VIII, Vas u. 14. — Alapított: 1898.

Kapható:

**BERKOVITS**  
papíráru gyár  
kővéházi, étter-  
mi és cukrászati  
kellékek

BUDAPEST,  
VII, SIP UCCA 4.  
Telefon: 142-531.

**DEKA  
TOLFOGVAJÓ KÜLÖNLEGESÉG  
ULINA**

**DIETZ M. bornyagykereskedő**

BUDAPEST, XI, HORTHY MIKLÓS ÚT 31. Tel.: 25-98-24.

Szklapincék: Budafokon, Petőfi út, Dunasor 32. szám.  
Alapítva: 1890.

**S I D O L** fém, ablak  
**CHROMIT** nikkel, króm, alpakka  
**S I D O L A C** lakkozott, fényezett bútortisztítószere.  
**S I D O L** VEGYITERMEKEK GYÁRA RESZVÉNYTÁRSASÁG  
Budapest, XIV, Cserai ucca 14.

**iff. Grünwald Mór**

Ferenc József rakpart 8. Telefon: 183-439. Üveg és porcellán.



MINDEN UTAZÁSI ÜGYBEN FORDULJON BIZALOMMAL  
AZ

**IBUSZ-hoz**

KÖZPONTI MENETJEGYIRODA: AUTOBUS TOURS:  
V, VIGADÓ TÉR 2. V, VÖRÖSMARTY TÉR 7-8.

„HUNGÁRIA” SÜTŐDE Budapest, VII, Dohány  
ucca 22. Tel.: 142-537  
Naponta állandóan friss sütemény és házikenyér

**BAUERNEBL KASSAI SÖRÖK**  
ÁLLANDÓAN KAPHATÓK!  
TELEFON: 120-239 ÉS 128-994